TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

DIN CERTCO – Oceny Zgodności sp. z o.o.

CERTYFIKAT

Posiadacz certyfikatu	**Vaillant GmbH** **Berghauser Str. 40** **42859 Remscheid**
Zakład produkcyjny	Gelsenkirchen Nantes
Produkt	Kolektory słoneczne
Typ, model	VFK 135/2 D, VFK 135/2 VD
Podstawa badania	DIN EN 12975-1:2011-01 DIN EN 12975-2:2006-06 Konkretne zasady programu CEN-KEYMARK dla solarnych wyrobów grzewczych, wersja 19.00 (10.2012)
Oznaczenie zgodności	
Numer w rejestrze	011-7S477 F
Ważny do	31.05.2018 r.
Prawo używania	Niniejszy certyfikat uprawnia posiadacza do stosowania powyższego oznaczenia zgodności w powiązaniu z podanym wyżej numerem w rejestrze. Dane uzupełniające znajdują się w załączniku.

20.06.2013 r., mgr inż. (FH) Sören Scholz, kierownik jednostki certyfikacyjnej *[podpis odręczny, pieczęć DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH; oznaczenie DIN]*

DAkkS Niemiecka Jednostka Akredytacyjna D-ZE-11125-01-00

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstraße 56, D-12103 Berlin, www.dincertco.de

mgr JOLANTA KOLASA
Tłumacz przysięgły języków
angielskiego i włoskiego
30-382 Kraków, ul. Kobierzyńska 99/36
tel.(+48) 12 266 68 91, +48 602 633 759
kolasa.jola@gmail.com, j.kolasa7@upcpoczta.pl

TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

DIN CERTCO – Oceny Zgodności sp. z o.o.

ZAŁĄCZNIK

Certyfikat 011-7S477 F z dnia 20.06.2013 r.

Dane techniczne por. Kartę charakterystyki do raportu z badań z 29.05.2013 r.

Uwagi:
– Badanie odporności na zamarzanie wg DIN EN 12975-2 punkt 5.8 nie jest wymagane. Zgodnie z danymi producenta certyfikowane kolektory słoneczne można eksploatować w miejscach narażonych na zamarzanie wyłącznie pod warunkiem stosowania odpowiedniej mieszanin chroniących przed zamarzaniem.
– Dodatkowego badania odporności na uderzenia wg DIN EN 12975-2 punkt 5.10 nie przeprowadzono.

Laboratorium badawcze / jednostka nadzorująca

TÜV Rheinland
Energie und Umwelt GmbH (Energia i Środowisko)
Ośrodek Badawczy Urządzeń do Wytwarzania Energii
Am Grauen Stein
51105 Köln (Kolonia)

Raporty z badania nr 21221150_EN_P_135-2D, nr 21221150_EN_R_135-2D, nr 21221150_EN_P_135-2VD, nr 21221150_EN_R_135-2VD z 29.05.2013 r.

[znak DIN; parafa]

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstraße 56, D-12103 Berlin, www.dincertco.de

Nr repertorium 1340/334/2013
Poświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z przedłożonym mi dokumentem.
Kraków, dnia 28.06.2013
Tłumaczenie i uwierzytelnienie ..... zł

JOLANTA KOLASA TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO NR TP/2848/05

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

CERTIFICATE

Certificate holder	**Vaillant GmbH** **Berghauser Str. 40** **42859 Remscheid**
Production facility	Gelsenkirchen Nantes
Product	Solar collectors
Type, Model	VFK 135/2 D, VFK 135/2 VD
Testing basis	DIN EN 12975-1:2011-01 DIN EN 12975-2:2006-06 Specific CEN KEYMARK Scheme Rules for Solar Thermal Products version 19.00 (2012-10)
Mark of conformity	
Registration No.	011-7S477 F
Valid until	2018-05-31
Right of use	This certificate entitles the holder to use the mark of conformity shown above in conjunction with the specified registration number. See annex for further information.

2013-06-20

Dipl.-Wi.-Ing. (FH) Sören Scholz
Head of Certification Body

GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH DIN CERTCO

DAkkS
Deutsche Akkreditierungsstelle
D-ZE-11125-01-00

DIN CERTCO
Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

ANNEX

Certificate	011-7S477 F dated 2013-06-20
Technical Data	See data sheet, part of the test report of 2013-05-29 Note(s): - The freeze resistance test according to DIN EN 12975-2, clause 5.8 was not necessary. According to the manufacturer's declaration, the certified solar collectors may be used in frost exposed areas only in combination with appopriate frost protection mixtures. - The optional impact resistance test according to DIN EN 12975-2, clause 5.10 was not carried out.
Testing laboratory/ Inspection body	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH Test Centre for Energy Appliances Am Grauen Stein 51105 Köln
Test report(s)	No. 21221150_EN_P_135-2D, No. 21221150_EN_R_135-2D, No. 21221150_EN_P_135-2VD, No. 21221150_EN_R_135-2VD dated 2013-05-29